

# 傳統羅馬禮聖週五「苦難預獻禮儀」

文：潘諾仁弟兄（聖伯多祿在俗兄弟會會士）

## 導言

在 1955 年前的傳統羅馬禮儀中，聖週星期五救主受難紀念日所舉行的苦難禮儀被稱之為「苦難預獻禮儀」（英文：Mass of the Presanctified / 拉丁文：Missa Præsanctificationum），按照教會禮規，聖週五當日，除了修和聖事或病人傅油聖事外，一律不准許舉行任何彌撒或禮儀聖事，而「預獻禮儀」一字，意思是在苦難預獻禮儀的聖祭禮儀中所用到的麵餅其實是在前一晚的聖週四主的晚餐禮儀中所祝聖的麵餅（即聖體），所以苦難預獻禮儀又名「聖體預獻禮儀」或「聖體預祭禮儀」。

傳統羅馬舊禮的苦難預獻禮儀以聖道禮儀、隆重祈禱、朝拜十字聖架、及聖祭禮儀四個部份所組成，大致上與現時羅馬新禮的聖週五苦難禮儀大致上相同，整個苦難預獻禮儀比平時的彌撒禮儀會更加長，大約需時兩小時 30 分鐘左右。

苦難預獻禮儀可以追溯到中古時期，雖然現時羅馬新禮並不會舉行預獻禮儀，但在東方拜占庭教會及東正教會到現時仍然會舉行苦難預獻禮儀，而筆者亦趁機會向大家介紹一下這個非常之古老及傳統的禮儀。

## 進堂

主禮司鐸、六品執事和五品副執事穿上黑色祭衣，而六品執事和五品副執事會特別穿上「摺疊式祭披」（Folded Chasuble），關於摺疊式祭披的設計和意思，筆者容後再作文章詳細介紹。

祭台上沒有裝飾，因為它們在前一晚的聖週四禮儀後被移除（Stripping of the Altar），而且祭台上中間的十字架以紫色布覆蓋，等待稍後朝拜十字聖架的時候拿下來供信友們朝拜。



圖片來源：The Rad Trad

主禮司鐸、六品執事和五品副執事、及輔禮人員在完全的靜默中進堂，向祭台鞠躬致敬後，主禮和襄禮俯伏在地，並默唸聖詠集第 50 章，與此同時輔禮人員鋪上祭台布及放上六枝祭台蠟燭。

## 聖道禮儀



圖片來源：The Rad Trad

主禮司鐸親吻致敬祭台後，領唱員會唸唱歐瑟亞先知所預言基督苦難及復活的舊約聖經篇章，其後五品副執事唸唱出谷記第 12 章，講述猶太人宰殺羔羊去慶祝歷史上第一次逾越節的事蹟。

歌詠團會頌唱聖詠集第 50 章，其後，主禮司鐸、六品執事和五品副執事及歌詠團誦唱若望福音所載耶穌受難始末，與現時羅馬新禮的苦難禮儀一樣，當唱到耶穌斷氣的段落，全體跪下致敬，靜默祈禱。

如六品執事和五品副執事被安排誦唱受難始末，他們會脫下他們的摺疊式祭披。

如有其他被安排誦唱受難始末的襄禮司鐸，他們會穿上方領、長白衣、及帶上黑色執事聖帶。

誦唱受難始末後，如有講道，則在此時進行講道，如果沒有講道，隨即舉行隆重祈禱。

## 隆重祈禱

六品執事會此時脫下摺疊式祭披，換上「闊聖帶」（Broad Stole），而五品副執事依舊穿上摺疊式祭披，開始然後舉行隆重祈禱。

隆重祈禱會為以下的意向祈禱：

1. 為普世教會的福祉
2. 為教宗
3. 為聖職人員、獻身修道生活者、貞女和寡婦
4. 為慕道者的啟蒙與罪過的赦免
5. 為清除世上的錯誤
6. 為救援異端和裂教者
7. 為猶太人的皈依
8. 為偶像崇拜的結束與異教徒的皈依

主禮司鐸通常說「請眾同禱」呼求天主唸了一段禱文後，六品執事邀請台下教友跪下，然後邀請教友站起來，開始誦唸剩下的禱文。

值得一提的是，其實在 1955 年前為猶太人皈依的祈禱時，六品執事並不會邀請教友跪下，原因是猶太人曾在耶穌受難時以跪拜的方式恥笑基督<sup>1</sup>，但是，在二戰後，為了顧及猶太人的情緒，以及教會被攻擊指聖週五苦難預獻禮儀含有大量反猶太人元素<sup>2</sup>，教宗聖若望二十三世為了修補教會與猶太民族的關係，在為猶太人皈依的祈禱時作出了修改，加入了邀請教友跪下的環節。

## 朝拜十字聖架

隆重祈禱後，隨即舉行朝拜十字聖架，主禮司鐸、六品執事和五品副執事脫下祭披。

如果苦難預獻禮儀是由主教主禮的話，主禮主教則只需要脫下祭披，並不須脫下執事袍。

主禮司鐸手持十字聖架，並揭開紫色布，分三次露出十字聖架，然後高舉十字聖架，並且與六品執事和五品副執事一起高唱：



圖片來源：The New Theological Movement

「請看這十字聖木，救主曾懸於其上。（Ecce lignum Crucis, in quo salus mundi pependit）」

其後信友們則回答：「請眾同來朝拜。（Venite adoremus）」

每次答唱後，全體跪下，在靜默中朝拜片刻。

主禮司鐸將十字聖架放在祭台梯級下，其後主禮、襄禮及輔禮人員全體赤腳輪流跪下朝拜十字聖架，當信友們朝拜十字聖架的時候，輔禮人員會準備其餘的祭台布及九摺布，供稍後的聖祭禮儀放置聖體和聖爵用。

與此同時，歌詠團詠唱「Popule Meus」、「Crucem Tuam」、以及「Crux Fidélis」。

之後六品執事將十字聖架安放在祭台上，同時輔禮人員亦點燃祭台上的六枝蠟燭。

<sup>1</sup> 馬爾谷福音 15:16-19 / 瑪竇福音 27:27-30

<sup>2</sup> 天主教教你 -- 聖週五隆重祈禱反猶太人？



## 聖祭禮儀



圖片來源：New Liturgical Movement

朝拜十字聖架後，主禮司鐸、六品執事和五品副執事、及輔禮人員到聖體祭台（Altar of Repose），即前一晚聖週四禮儀所祝聖及恭移聖體後安放聖體之祭台。

六品執事首先從聖體祭台上的聖體櫃將聖體取下，之後主禮司鐸向聖體獻香致敬，然後披上聖體披肩，在輔禮人員所手持的聖體華蓋下恭移聖體到正祭台，同時，歌詠團詠唱「Vexilla Regis Pródeunt」（這是筆者其中一首非常喜歡的聖詠）。

到達祭台後，主禮司鐸再次向聖體獻香，其後六品執事和五品副執事準備聖爵和酒水，之後主禮司鐸向祭品和祭台獻香。

之後主禮司鐸如平時彌撒一樣，面向信友唸：「各位弟兄姊妹，請你們祈禱，望全能的天主聖父，收納我和你們共同奉獻的聖祭。」

主禮司鐸誦唱天主經，然後誦唱一篇簡短禱文，之後單膝跪致敬，以單手舉揚聖體，原因是苦難預獻禮儀並沒有祝聖聖體和聖血的環節，主禮司鐸以單手舉揚聖體代表著苦難預獻禮儀並不是一台彌撒。

之後主禮司鐸將聖體擘開，將一小片聖體放入聖爵內，然後領受聖體及「葡萄酒」，因為聖爵內的葡萄酒並不是祝聖了的聖血，只有聖體是被祝聖的，而六品執事、五品副執事、及輔禮人員，以及信友們，不會在苦難預獻禮儀中領受聖體。

主禮司鐸領受了聖體及葡萄酒後，六品執事和五品副執事如平時彌撒一樣協助主禮司鐸清理祭器。

## 禮成

清理祭器後，主禮司鐸不會誦念任何禱文及作最後禮成降福。

主禮司鐸、六品執事、五品副執事、以及輔禮人員，向祭台上的十字聖架單膝跪致敬，之後在靜默中退堂，而參禮的信友們亦各自向祭台上的十字聖架單膝跪致敬後靜默退堂。

整個苦難預獻禮儀在完全的靜默環境和氣氛中禮成，而祭台亦會在禮成後，再次被移除十字聖架、祭台布及蠟燭。

## 結語

苦難預獻禮儀現時有部份的舊禮修會團體和採用舊禮的堂區仍然會舉行，但現時的1956年所修訂的禮儀中，廢除了而六品執事和五品副執事穿上摺疊式祭披，及加入了信友們在禮儀中領聖體的環節，其後在梵二禮儀改革後亦正式廢除了苦難預獻禮儀，取而代之的是現時的苦難禮儀。

筆者希望各位朋友如果有機會的話，不妨去體驗一下這個非常古老及傳統的苦難預獻禮儀。